



**FESTIVAL**  
Gemeng  
Käerjeng **DU FEU**

**KONFERENZEN IM RAHMEN  
VOM FESTIVAL DU FEU**

**Braustuff, 1. Stockwerk  
148, avenue de Luxembourg  
L-4940 Käerjeng**

Konferenz am **23.11.2022** um 19.30,  
in Luxemburger Sprache

**Entzaubert? Allerheiligen  
und Allerseelen in Zeiten  
des Rationalismus, des Humanismus  
und der religiösen Pluralisierung**  
mit Prof. Sonja Kmec

Konferenz am **1.12.2022** um 19.30,  
in Luxemburger Sprache

**Das Burgbrennen  
in Luxemburg und seine Entwicklung  
in den letzten 70 Jahren**  
mit Dr. Catherine Lorent

**CONFÉRENCES DANS LE CADRE  
DU FESTIVAL DU FEU**

**Braustuff, 1<sup>er</sup> étage  
148, avenue de Luxembourg  
L-4940 Käerjeng**

Le **23.11.2022** à 19h30  
en langue luxembourgeoise

**Désenchantés ? La Toussaint  
et le Jour des morts à l'ère  
du rationalisme, de l'humanisme  
et de la pluralisation religieuse**  
par Prof. Sonja Kmec

Le **1.12.2022** à 19h30  
en langue luxembourgeoise

**La fête des Brandons  
au Luxembourg, son évolution  
pendant les dernières 70 années**  
par Dr. Catherine Lorent

DANS LE CADRE DE



ESCH-SUR-ALZETTE  
EUROPEAN CAPITAL  
OF CULTURE

# FESTIVAL DU FEU

Gemeng  
Käerjeng

**KONFERENZ AM 23.11.2022 UM 19.30,  
BRAUSTUFF IN NIEDERKERSCHEN,  
IN LUXEMBURGER SPRACHE**

**CONFÉRENCE LE 23.11.2022 À 19H30  
À LA BRAUSTUFF À BASCHARAGE,  
EN LANGUE LUXEMBOURGEOISE**

**Entzaubert? Allerheiligen und Allerseelen in  
Zeiten des Rationalismus, des Humanismus und  
der religiösen Pluralisierung**  
mit Prof. Sonja Kmec

**Désenchantés ? La Toussaint et le Jour des  
morts à l'ère du rationalisme, de l'humanisme  
et de la pluralisation religieuse**  
par Prof. Sonja Kmec

Das Gedenken an die Toten ist ein Brauch, der in allen Kulturen besteht. In Europa hat sich seit dem 11. Jahrhundert das christliche Fest von Allerseelen verbreitet. Warum werden die Gräber gesegnet? Und warum werden sie geputzt und geschmückt? Diese Konferenz zeigt, anhand von Beispielen aus der Luxemburger Literatur und Forschung, wie das Fest sich verändert hat. Wir fragen nach dem Impakt von Mobilität und Immigration. Was bleibt von Allerheiligen und Allerseelen in einer säkularen Welt, einer „entzauberter“ Welt, wie es Max Weber formuliert hat? Die Konferenz will diesen Fragen nachgehen, für Luxemburg im Vergleich zu anderen Ländern.

La commémoration des morts existe dans toutes les cultures. En Europe la fête chrétienne du Jour des morts s'est répandue depuis le 11<sup>e</sup> siècle. Pourquoi les tombes sont-elles bénies ? Pourquoi sont-elles nettoyées et décorées ? La conférence montre les changements de cette fête traditionnelle à base d'exemples tirés de la littérature luxembourgeoise et de recherches de terrain faites au Luxembourg. Quel est l'impact de la mobilité et de la migration ? Que reste-t-il des fêtes de la Toussaint et du Jour des morts dans un monde séculaire ou selon Max Weber dans un monde « désenchanté » ? La conférence tâche de fournir des réponses à ces questions en comparant la situation du Luxembourg à d'autres pays.

## **Sonja Kmec**

Sonja Kmec ist Professorin für Kulturwissenschaft an der Universität Luxemburg. Sie hat in Paris, Durham und Oxford Geschichte studiert und forscht über Erinnerungskultur, Populärkultur, Geschlecht & Gesellschaft. Sie hat zwei Forschungsprojekte über Friedhöfe geleitet. Daraus entstanden ein Buch „Ewige Ruhe? Grabkulturen in Luxemburg und den Nachbarregionen“ (Capybarabooks 2019), und eine Reihe von Artikel im Rahmen des europäischen Projekts „CeMi. Cemeteries and Crematoria as Public Spaces of Belonging“ (cemi-hera.org).



## **Sonja Kmec**

Sonja Kmec est professeure en sciences culturelles à l'Université du Luxembourg. Elle a fait des études d'histoire à Paris, Durham et Oxford et fait des recherches dans le domaine de la culture mémorielle, de la culture populaire, du genre et de la société. Elle a dirigé deux projets de recherche sur les cimetières, dont émanent le livre collectif „Ewige Ruhe? Grabkulturen in Luxemburg und den Nachbarregionen“ (Capybarabooks 2019) et une série d'articles dans le cadre du projet européen „CeMi. Cemeteries and Crematoria as Public Spaces of Belonging“ (cemi-hera.org).

DANS LE CADRE DE



ESCH-SUR-ALZETTE  
EUROPEAN CAPITAL  
OF CULTURE

# FESTIVAL DU FEU

Gemeng  
Käerjeng

**KONFERENZ AM 1.12.2022 UM 19.30,  
BRAUSTUFF ZU NIEDERKERSCHEN,  
IN LUXEMBURGER SPRACHE**

**Das Burgbrennen in Luxemburg und seine  
Entwicklung in den letzten 70 Jahren**  
mit Dr. Catherine Lorent

In Luxemburg wird jedes Jahr am ersten Sonntag nach der Fastnacht die Burg gebrannt. Überall im Land werden große Holzkreuze, die mit Stroh umwickelt sind, nach Einbruch der Nacht angezündet, um den Winter zu vertreiben. Jung und Alt versammelt sich, um dieses Spektakel anzusehen. In dieser Konferenz spielt die zeitgenössische Rezeption des Brauchs des Burgbrennens eine zentrale Rolle. Auf der Grundlage von der Auswertung von Umfragen an die Gemeinden, verschiedene Organisatoren und Besuchern in der Zusammenarbeit mit befragten historischen Quellen wird nun gezeigt, was heute die Vertreibung des Winters immer wieder zu einem Ereignis für die einheimische Bevölkerung macht.

#### **Catherine Lorent**

Catherine Lorent, geboren 1977 in München, lebt in Berlin. Sie hat an der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste Karlsruhe Malerei und an der Universität Paris I Panthéon-Sorbonne Kunstgeschichte studiert. Ihre Promotion schloss sie 2010 im Cotutelle-Verfahren an der Ruprechts-Karls-Universität und an der Universität Luxemburg ab. Als selbstständige Künstlerin und Kunsthistorikerin ist sie als wissenschaftliche Autorin tätig und nimmt an internationalen Ausstellungen teil. Für die 55. Biennale in Venedig 2013, war ihr die Ausgestaltung des luxemburgischen Pavillons übertragen worden.



#### **Catherine Lorent**

Catherine Lorent est née à Munich, elle vit et travaille à Berlin. Après des études en peinture à l'Académie des Beaux-Arts à Karlsruhe et de histoire de l'Art à Paris I Panthéon-Sorbonne, elle a passé sa thèse de doctorat en 2010 dans un procédé de cotutelle à l'Université Ruprecht-Karls à Heidelberg et à l'Université du Luxembourg. Elle travaille comme artiste indépendante, historienne d'art et auteur scientifique et participe à des expositions internationales. En 2013, elle a représenté le Luxembourg à la 55<sup>e</sup> biennale de Venise.

**CONFÉRENCE LE 1.12.2022 À 19H30  
À LA BRAUSTUFF À BASCHARAGE,  
EN LANGUE LUXEMBOURGEOISE**

**La fête des Brandons au Luxembourg, son  
évolution pendant les dernières 70 années**  
par Dr. Catherine Lorent

Au Luxembourg la tradition veut que l'hiver soit chassé par le feu des Brandons le premier dimanche après le carnaval. Partout dans le pays, des grandes croix en bois, recouvertes de paille, sont allumées sur les collines à la tombée de la nuit. Jeunes et vieux se rassemblent pour voir ce spectacle. Quelle est la réception de cette fête traditionnelle en ces temps-ci ? En se basant sur une enquête menée auprès des administrations communales et des organisateurs, combinée à des sources historiques, Catherine Lorent analyse comment l'hiver est chassé aujourd'hui et quelle est la signification de ce coutume pour la population.

DANS LE CADRE DE



ESCH-SUR-ALZETTE  
EUROPEAN CAPITAL  
OF CULTURE

# FESTIVAL DU FEU

Gemeng  
Käerjeng



DANS LE CADRE DE



ESCH-SUR-ALZETTE  
EUROPEAN CAPITAL  
OF CULTURE

[www.kaerjeng.lu](http://www.kaerjeng.lu) .  Gemeng Käerjeng